

### “2021上汽·上海文化广场制作演出季”透露,本土孵化剧目将全国巡演约250场

# 从“选好戏”到“做好戏”,“上海出品”开启全新“中国旅途”

■本报记者 姜方

“从海外引进到自主制作,从资源整合到孵化原创,这是中国音乐剧发展的必经之路,也是文化广场深化音乐剧品牌的必经之路。”上汽·上海文化广场副总经理费元洪说。经过十年耕耘,从频频引进世界经典大戏到深耕原创,文化广场的剧院运营之路折射着中国本土音乐剧产业格局的变化。

挖掘音乐剧人才、孵化有潜力的作品、探索新趋势和新模式——“2021上汽·上海文化广场制作演出季”透露,从今年6月起,由文化广场制作出品和运营的六部自制剧目和四部原创孵化作品,这十部“上海出品”的音乐剧将走向全国,完成共计约250场巡演。

## 从“选好戏”晋级为“做好戏”,六部自制剧目擦亮文化广场音乐剧品牌

从“选好戏”晋级为“做好戏”,上海本土剧院的艺术追求正在发生改变,不断激活原创动力。2016年,文化广场首次以制作出品的身份投入音乐剧整剧制作,又于2019年发起“华语原创音乐剧孵化计划”。经过五年探索与实践,文化广场于今年剧院十周年之际迎来“十年十剧”的庞大制作体量,并将在今年完成自制剧和孵化剧的大体量全国巡演。

在六部自制剧目板块,音乐剧《春之觉醒》《我的遗愿清单》《拉赫玛尼诺夫》



从今年6月起,“2021上汽·上海文化广场制作演出季”中的十部“上海出品”音乐剧将走向全国,完成共计约250场巡演。从左至右依次为音乐剧《春之觉醒》《我的遗愿清单》《拉赫玛尼诺夫》《粉丝来信》海报。

诺夫》三部“大格局、小身段”的音乐剧自上演以来已形成了特有的创演风格,2017-2020年在上海及全国巡演241场。此次,这三部成熟剧目率先在上海开启全新演出季,也将先后开启为期3至4个月的新一轮全国巡演。

还有三部全新制作的人气音乐剧中文版将于“2021上汽·上海文化广场制作演出季”首演,分别是《也许美好结局》《粉丝来信》《罗密欧与朱丽叶》。其中,《也许美好结局》是一部以机器人为主人公,展现人类

感情中细腻又深沉的羁绊与力量的剧目。而《粉丝来信》将在原版基础上进行本土化改编,把故事背景放在解放前文学与出版的重镇上海,洞察历史时代下文人内心的情感世界。

值得一提的是,风靡全球舞台20年的经典巨制——法语音乐剧《罗密欧与朱丽叶》,即将在今年推出中文版。“这是一部非常经典的音乐剧,突破一切障碍的爱情向来是人类本能的追求与信仰。”作为本剧联合出品方,九维文化董事长张力刚告诉记者,此次中文版制作已邀请法语原版作曲捷哈·皮斯葛

维克操刀,并携手中国东方演艺集团,与国内外音乐剧领域顶级创作者组成主创团队。该剧将从11月的文化广场主舞台开始,开启全新的“中国旅途”。

## 注重数量也关注质量,寻找优质内容是带动产业链发展最根本的一环

除了六部文化广场自制剧目,“上海国际音乐节”历年来的优秀原创孵化项目,将有四部加入“2021上汽·上

海文化广场制作演出季”。这包括了2019年“华语原创音乐剧孵化计划”最终入选作品——《生死签》《南唐后主》《对不起,我忘了》,计划分别于2021年6月、10月和11月迎来完整规格的剧场首演;文化广场首部原创音乐剧《蛋壳里的心跳》,则将在二度升级后回归,于9月再度上演。

如果说“2021上汽·上海文化广场制作演出季”见证了原创孵化剧目的成长成熟,刚过去的“2021上汽·R汽车MARVEL R原创华语音乐剧展演季”,则向广大观众展现了中国原创音乐剧多

样化的艺术风貌。包括《醉后赢家》《悟空》《九色鹿》《缺一不可》在内的四台11场精选好戏,题材风格跨越悬疑、先锋、经典与亲子,彰显了音乐剧从业者在本土题材上的创意表达和热情探索。

面对华语音乐剧蓬勃发展的这一年,除了数量,文化广场更加关注创作与创作过程的品质。费元洪说:“文化广场在经历了多年的积累与沉淀后,演出内容逐步拓展升级,于我们这是巨大的体量,也是令人兴奋的挑战。但我们始终相信,寻找优质内容是带动产业链发展最根本的一环,这是我们的动力,也是我们的热爱。”

“眼下,我们需要更多音乐剧孵化平台,尤其是小剧场和小空间来给年轻创作者成长的机会。”在《悟空》导演、编舞刘晓岳看来,小剧场的舞台能在低成本运营的前提下,给予创作者进行跨部门合作和细致打磨的机会。“音乐剧是一门综合的艺术,包括了导演、编剧和音乐总监、作曲、舞美设计、服装设计等各部门的协作,而小剧场的体量是更有益于各部门进行紧密的协作,从而诞生出高品质作品的。”

记者获悉,上海在音乐剧孵化计划机制层面又有一大新的进展。从2022“华语原创音乐剧孵化计划”起,环球音乐版权管理集团中国公司将与文化广场强强联手,一同探索适合本土市场的音乐IP产品化模式,并邀请更多优秀的音乐创作者和行业合作伙伴加入到这个生态中来,从而孵化出更多优秀的华语原创音乐剧作品。

# 红霞万朵:四大木版水印现实题材代表作沪上首次集结

■本报首席记者 范昕

为庆祝中国共产党成立100周年,上海朵云轩、北京荣宝斋、天津杨柳青、浙美水印厂四大木版水印创作机构现实题材木版水印代表作首次集结,亮相昨天于朵云轩艺术中心揭幕的“红霞万朵——中国木版水印当代现实题材精品暨朵云轩珂罗版毛主席诗词墨迹展”。循着百余件展品,人们能够看到,以源远流长的中华传统技艺为载体,伟大的红色革命精神正在薪火相传、生生不息。

优秀红色经典题材艺术作品兼具艺术与历史价值。其中随着新中国成立后社会主义建设全面开展,画家走进生活、亲近自然、摹写祖国壮丽山河的一大批佳作分外出彩,在运用彩墨表现真山真水方面作出了卓越贡献。近年来李可染、傅抱石等名家的此类红色经典甚至步入亿元时代。以木为纸,以刀为笔,木版水印工艺师们一丝不苟地运用刀头和棕刷,则又完美再现了红色经典的风采,保留了那个年代朴素的笔情墨韵,这些“下真迹一等”的复制品同样价值斐然。

此次展出的这批现实题材木版水印精品,充分反映了社会主义建设新貌、祖国美丽山川、革命圣地胜景以及英雄人物形象。展品大至丈二匹纸印制的《延安颂》,小到巴掌大的《公社人物肖像》,包括名家傅抱石、钱松喦、唐云、顾炳鑫和军旅画家梅青、杨列章等人的代表作品。它们多制作于上世纪50至70年代,经过历史的筛选和时间的洗礼,部分作品已成绝版,极其珍贵。朵云轩副总经理郑名川告诉记者:“这些展品都是从朵云轩库房中精选而来的,其中北京荣宝斋、天津杨柳青、浙美水印厂的作品是其当年与朵云轩进行技术交流时作为版本保留的,可以说都代表了各自的一流水准。”

现身展览的朵云轩木版水印钱松喦名作《延安颂》,可谓目前世界上半纸尺寸最大的木版水印画作,距今半个多世纪,制作时所用雕版现已不复存在。这幅画描绘了一派欣欣向荣的景象:苍松簇拥着巍巍宝塔山,朝阳给宝塔和层层远山上镀上曙色,山下延河蜿蜒流淌,田野一片新绿,林立的烟囱、喧嚣的厂区、现代



▲朵云轩木版水印作品钱松喦《延安颂》(局部)。  
▶荣宝斋木版水印作品刘春华《毛主席去安源》。制图:李洁

的汽车和传统的骡车各自忙碌。早在这幅画创作之时,朵云轩便积极尝试将其以木版水印的方式留存。因其画芯高1.42米、宽2.26米,尺幅非常大,印制过程中不得不选用丈二匹宣纸,以特大号印案垫高,雕版就制作了多达两百块,分成七组依次拼接起来进行水印,这是一项浩大的工程,套印难度相当大。木版水印刘春华名作《毛主席去安源》则是荣宝斋以木版水印技艺复制油

画作品的大胆尝试,竟然使得作品流露出些许国画的意味,成为一次精彩的二度创作。木版水印冯洋、杨之光名作《永远前进》,出自杨柳青,将1927年鲁迅在广州时严峻严肃的形象和高傲的气节刻画得栩栩如生。浙美水印厂此次呈现的,是木版水印方增先名作《粒粒皆辛苦》,只见就连画面前景老农捡拾的麦穗都颗颗分明。

值得一提的是,四大创作机构的木版

水印各有各的精彩与特色。例如朵云轩木版水印在江南温暖湿润的地理气候环境中,受海派文化滋养,形成了作品用料考究,精致、典雅、秀润的风格特征;荣宝斋木版水印用色更加浓郁,有着北方的浑厚;杨柳青木版水印的部分作品透出年画的味道;浙美水印厂木版水印具有研究性质。它们共同为弘扬、传承中华优秀传统文化贡献力量。

## 今天是第21个世界知识产权日

本报讯(记者许畅)今天是第21个世界知识产权日,上海市版权局日前发布2020年度上海十大版权典型案例。业内评价,这批案件对同类或相似案件的审理提供了有益借鉴,充分体现了上海加强知识产权司法保护的决心与能力。

十大版权典型案例按类型划分,刑事案件四件、行政处罚案件三件、民事案件三件;按作品类别划分,文字作品侵权五件、视听作品侵权两件、软件作品侵权一件、美术作品侵权两件。比如,全国首例音频作品盗版刑事案件——张某某侵犯喜马拉雅公司音频作品著作权案,主审法院根据不同音频的内容准确认定作品个数,以音频中的版权号播内容及抽样鉴定结果相结合的方式,解决作品数量繁多带来的作品同一性认定难题。

知名IP如何保护著作权?《葫芦兄弟》诉《十万个冷笑话·福祿篇》著作权侵权案中,前者是上世纪八十年代家喻户晓的动画片,后者是对葫芦娃动漫形象和故事情节进行解构再创作的“恶搞”动画片。这一侵权案准确界定了著作权侵权和合理使用他人作品的界限,为在他人作品基础上进行的再创作行为厘清了界限,也提醒创作者不能打着致敬、玩梗的名义无视版权,或肆意消费经典IP热度。

近年来,因热门小说、影视等作品而发生的著作权侵权纠纷频发,引发热议。《暗箱》与《人民的的名义》著作权侵权纠纷案的判决,明确了文学作品著作权侵权判定,在排除不受著作权法保护的思想,同时剔除属于公有领域的表达和表达方式有限的表达后,关键要看两部作品的整体结构、具体情节、人物关系、场景等方面表达是否相同或相似等。此外,李某等人侵犯“乐高”玩具著作权案,为某国家版权局、公安部等四部委联合督办案件,侵权作品为知名国际品牌玩具,其社会影响力较大。无论从涉案作品的知名度、量刑结果以及各级部门的重视程度来看,该案件的典型特征均较为突出。此外,浙江某公司侵犯“小黄人”等作品著作权案,是贯彻实施知识产权“同保护”的典型案列,也是海关开展知识产权海关保护“龙腾行动”的具体成果,通过加大对侵犯迪士尼、尤尼维城电影制片厂等国际知名著作权货物的查处力度,有效打击了侵犯著作权商品的跨境流通。作为海关“科技赋能”开展精准风险防控的生动实践,该案提升了上海口岸知识产权边境保护的能力和水平,为创造上海更具吸引力的投资和营商环境提供有力支持。

过去的一年,上海查处版权刑事案件的数量与质量均有显著提升,查处多起具有较大社会影响力的侵权盗版大案。此次发布也是“全面加强版权保护,推动构建新发展格局”为主题的上海版权宣传周主要内容之一。

# 对同类案件处理具有借鉴意义,体现上海加强知识产权司法保护的决心与能力

# 二〇二〇年度上海十大版权典型案例发布

## 公告

上海市虹口区舟山路469弄4号徐成炎(故)人户房屋产权共有人及相关权利人:经上海市虹口区人民政府2021年1月5日《房屋征收决定》(虹府房征[2021]1号)批准,舟山路469弄4号已列入虹口区79、93、103、104、108、109街坊征收范围。因上述房屋实际使用人无法提供房屋产权共有人或可能获得该房屋权益的其他权利人的相关信息,故登报寻找。为此,请上述房屋产权共有人或可能获得该房屋权益的其他权利人,见报后速与征收办公室联系。自登报之日起3个月内,如仍未得到反馈信息,则将按照相关的法律规定和程序进行处理。特此公告

联系人:杨金海 电话:13661832745 地址:上海市虹口区保定路358号B205室

上海市虹口第二房屋征收服务事务所有限公司 2021年4月26日

## 审议做强做优“五型经济”调研报告

(上接第一版)

今年2月以来,市政协经济委员会牵头开展重点课题调研,组织各界委员深入走访、广泛协商,与政府部门、专家学者、企业和基层代表座谈交流,在充分了解本市“五型经济”发展现状基础上,梳理问题挑战,提出对策建议。调研报告重点关注发展“五型经济”的生态环境、资源开发利用、衡量评价体系等问题,以及完善创新联合体机制、提升专业服务业能级、优化适应外向型经济的特有规定、提高服务总部经济水平、强化各类流量定价交易和配置功能等工作存在

的难点堵点。调研报告建议,优化以制度性开放为特征的营商环境,加快形成市场化力量推动机制,推进经济数字化转型,建立“五型经济”识别、认定和指标体系,建立健全社会化运营监管体系和适应“五型经济”发展的用工制度、保障体系,推动“五型经济”长三角区域融合发展。会议审议了市政协十三届十八次常委会会议筹备工作方案。本

次常委会会议于6月下旬举行,将围绕“完善重大疫情防控体制机制健全公共卫生应急管理体系的推进落实情况”开展监督议政。会议审议了关于举办辛亥革命110周年纪念活动的工作方案、市政协主席会议成员联系地区政协推进政协委员参与基层社会治理工作安排。市政协副主席李逸平、周汉民、张恩迪、黄震、寿子琪、钱锋出席。

## 认真抓好整改落实 建立台账举一反三

(上接第一版)这次考核巡查对上海安全生产和消防工作是一次全面体检和精准指导,各区、各部门、各单位要坚决服从考核巡查安排和要求,第一时间反馈、答复和落实,不折不扣做到位。我们将认真抓好整改落实,建立台账、举一反三,把考核巡查的成果转化为保障城市安全的有效举措和实际成效,持续提升超大城市治理体系和治理能力现代化水平。

市委常委、常务副市长陈寅汇报本市安全生产和消防工作情况,副市长舒庆、汤志平出席。